

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 33 (1953)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Potage de poule aux pâtes  
Velouté aux œufs  
Florida — potage printanier  
Velouté aux bolets  
Tomato  
Velouté aux asperges  
Potage aux crêpes

★

Bouillon de poule  
Bouillon gras spécial



# Potages-Knorr

— *les potages en vogue!*

Agence exclusive pour la France: Ets. Monda S.à.r.l. 33, rue du Général de Lattre de Tassigny à STRASBOURG-SCHILTIGHEIM (Bas-Rhin)

# LES GRANDS HOTELS DU MAROC

vous offrent le confort suisse le plus moderne dans un cadre accueillant

*Le meilleur accueil  
vous est réservé dans les*

## HOTELS MARHABA

A

CASABLANCA - MAZAGAN - SAFI - AGADIR

## ANFA-HOTEL

CASABLANCA



**CALME**

**RELAX**

SA SITUATION PRIVILÉGIÉE SUR LA COLLINE d'ANFA, AU MILIEU DES JARDINS ET DOMINANT LA MER, EN FAIT L'HOTEL DE RENOMMÉE MONDIALE LE PLUS REPOSANT DE CASABLANCA

Téléph. : 284.24 - 284.25

Téleg. : ANFOTEL CASA

## POUR L'AGRÉMENT DE VOTRE SÉJOUR

LES HOTELS

DE GRAND TOURISME

DE LA C<sup>o</sup> DES CHEMINS DE FER DU MAROC

LA MAMOUNIA	MARRAKECH
TRANSATLANTIQUE	CASABLANCA
TRANSATLANTIQUE	MEKNÈS
PALAIS JAMAÏ	FÈS
HOTEL DES ILES	MOGADOR
GITES D'ÉTAPE	OUARZAZATE,
DU SUD-MAROCAIN	TINERHIR

VOUS OFFRENT  
CONFORT - CUISINE SOIGNÉE

Renseignements :

PARIS - 280, Bd Saint-Germain - INV. 07-91

RABAT - Rue de la République - 20-51

ET

dans toutes les Agences de Voyages  
Françaises et Étrangères

## CASABLANCA

*La porte du Maroc*

## HOTEL EL MANSOUR



Photo G. Bouteville, Casablanca

250 chambres  
avec bains et W.-C.  
air conditionné  
eau glacée dans  
toutes les chambres  
Garage dans l'hôtel

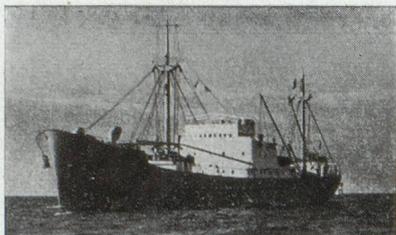
★  
Coiffeur - Bars  
Restaurant  
Salles des Fêtes  
Salle de Banquets  
Salle de Confé-  
rences - Salons

★  
UN PALACE A DES PRIX RAISONNABLES

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

## C<sup>ie</sup> FRANCO-CHÉRIFIENNE DE NAVIGATION

8, place Mirabeau, CASABLANCA



*Service régulier entre les ports  
du Maroc, l'Allemagne, la Hollande, la Belgique  
par navires modernes chérifiens*



CASABLANCA : B. P. 628. Tél. : 625-21 à 23

PARIS (8<sup>e</sup>), 47, rue de Liège. Tél. : Eur. 42-06

Adresse tél. : FRACHERNAV



*Agents pour la Suisse :*

A. NATURAL LE COULTRE & C<sup>ie</sup> S. A.  
Genève, Bâle, Chiasso, St-Gall, Zurich

# S. A. G. A.

# C. B. V. N.

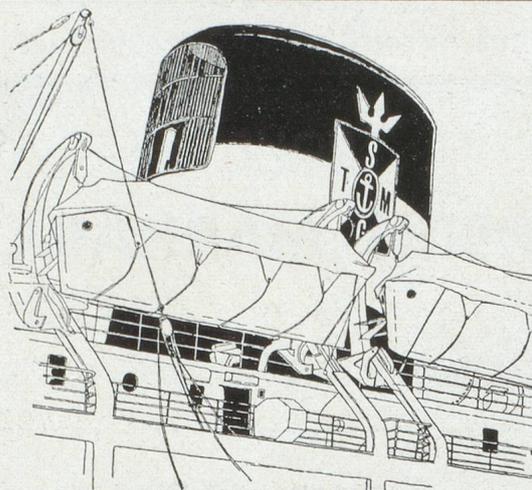
*Services réguliers par Navires rapides  
de ROUEN et DUNKERQUE*

**sur l'Algérie - Tunisie  
et le Maroc**



Direction générale  
9, rue Jacques-Bingen  
**PARIS-17<sup>e</sup>**

Agents à GENÈVE  
**SOCODI MARITIME**  
Place Cornavin



*Société Générale de*  
**TRANSPORTS MARITIMES**  
**MARSEILLE** vers

l'Algérie  
le Sénégal  
les Antilles  
l'Amérique du Sud

Siège Social  
5, rue de Surène  
PARIS-8<sup>e</sup>

Direction Générale  
70, rue de la République  
MARSEILLE

Services réguliers rapides : passagers et marchandises.

# SUDEXPOR

Société Anonyme Marocaine  
au capital de 60 millions de francs

Siège social : **2, avenue de France**  
B. P. 180 **MARRAKECH** Tél. : 2404

FABRICANTS - EXPORTATEURS

HUILES D'OLIVES DE PRESSION  
HUILES DE GRIGNONS D'OLIVES  
— — HUILES RAFFINÉES — —

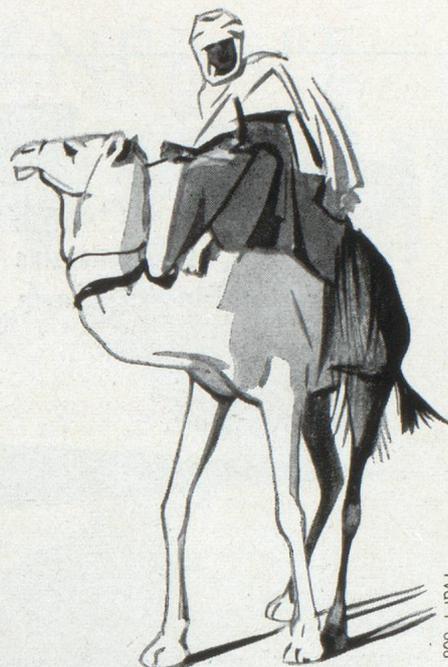
OLIVES VERTES ET NOIRES EN CONSERVE  
FRUITS AU NATUREL ET AU SIROP  
PULPES DE FRUITS — CONFITURES

# ATLAS

MARQUE DÉPOSÉE

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

POUR ALLER AU  
*Maroc*  
CHOISISSEZ DONC  
**AIR FRANCE**



Yvel P 608



**De Paris à Casablanca,**

16 départs hebdomadaires assurent des liaisons pratiques et rapides. Un "Comet", mis récemment en service par Air France, effectue le trajet en 2 h. 20 seulement.

**De Genève à Casablanca,**

un service hebdomadaire, sur "Constellation" fonctionne en classe touriste.

**Entre la Suisse et Paris,**

au départ de Genève et de Zurich, 8 services sont assurés chaque semaine.

**Vous voyagez dans la classe de votre choix.**

Renseignez-vous également sur les multiples réductions auxquelles vous avez droit : aller-retour, familles, enfants, étudiants, etc...



**AIR FRANCE**

Toutes agences de voyages et Air France, 119, Champs-Élysées, BALZAC 70-50 - 2, rue Scribe, OPÉRA 41-00 - 30, rue du Faubourg Poissonnière, TALBOT 46-00, 52-02, 53-00 et GENEVE, 3, rue Chantepoulet, Tél. : 2-65-30.

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

DE VOS USINES, DE VOS MAGASINS  
*vers tous les points du Monde*

DEPUIS 1815 SPÉCIALISÉE DANS LES  
*transports intérieurs et internationaux*

SUCCURSALES - FILIALES - CORRESPONDANTS  
*dans le Monde entier*

*De tous les points du Monde*  
VERS VOS USINES ET VOS MAGASINS

**PARIS**, 15, rue de Nancy (10°)  
**BALE**, 3, Holbeinplatz

Tél. BOTzaris 81-50 (8 lignes groupées)  
Tél. 2.36.36.

# TRANSPORTS INTERNATIONAUX MARAIS & C<sup>IE</sup>

Société à responsabilité limitée au capital de 10 000.000 de francs

FORMALITÉS en DOUANE - ENTREPOSAGE - ASSURANCES

31, rue de Trévis, PARIS-9°

Tél. : PRO. 95-50 (4 lignes)

TAI. 63-00 (4 lignes)

Adr. télégr. : INTEREXPRESS

29, rue du Bât-d'Argent

LYON (Rhône)

Tél. : Burdeau 15-07

SERVICES SPÉCIAUX par WAGONS de GROUPAGE avec la SUISSE

Correspondant en Suisse : SCHNEIDER & C<sup>IE</sup>

**B A L E**

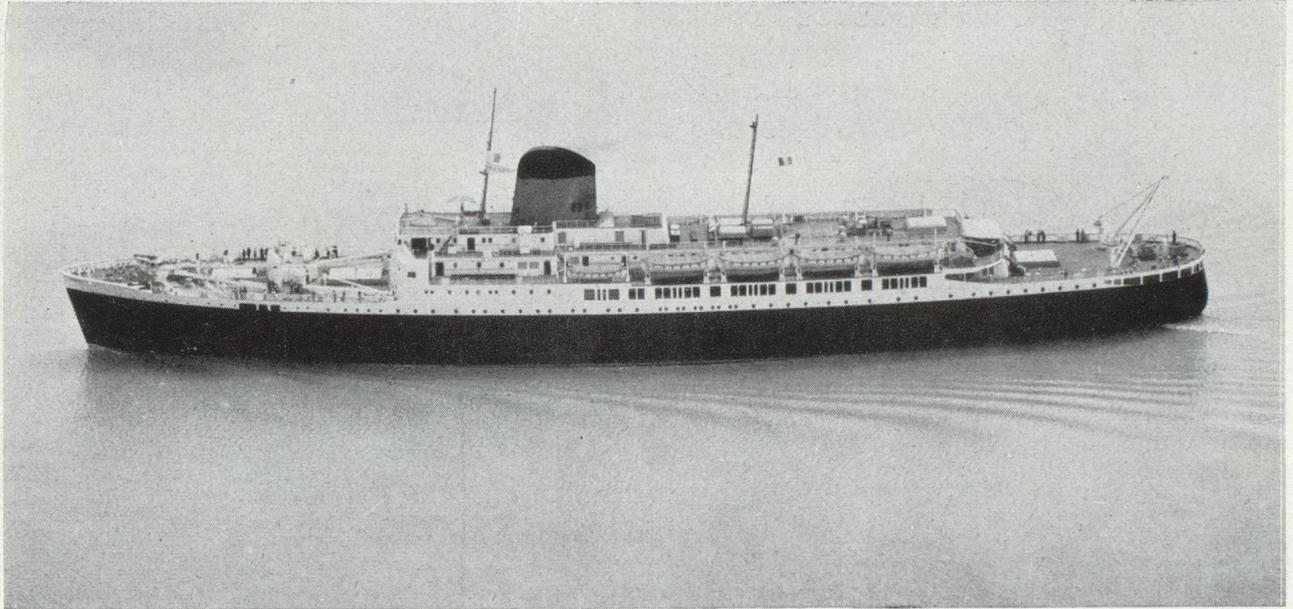
Totentanz 18

**SAINT-GALL**

Frongartenstrasse 15

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

# COMPAGNIE GÉNÉRALE **TRANSATLANTIQUE**



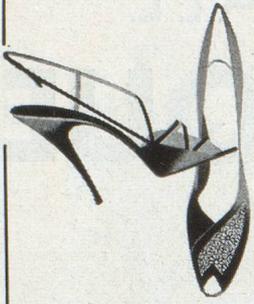
50 HEURES DE DÉTENTE  
AVEC LE PAQUEBOT CLIMATISÉ

**“ MAROC ”**

QUI ASSURE LA LIGNE

**BORDEAUX-CASABLANCA**

PARIS, 6, RUE AUBER, - TÉL. OPÉRA 02-44  
BORDEAUX, 1, COURS XAVIER-ARNOZAN - TÉL. 60-31  
CASABLANCA, 225, BOULEVARD DE LA GARE - TÉL. 610-81  
ET DANS LES PRINCIPALES AGENCES DE VOYAGES



*La qualité et l'élégance  
ouvrent à la chaussure  
Bally les portes du monde*



# Retrouvez maintenant 2 fois plus vite la jeunesse de vos cheveux

Cette étonnante découverte permet le "double traitement SIMULTANÉ des cheveux" (embellissement et rajeunissement).



Maintenant vous pouvez grâce aux Laboratoires du Dr Roja, rendre plus rapidement la jeunesse à vos cheveux. Roja contient maintenant, outre son Ricin "solubilisé" une huile rare importée de Pensylvanie.

**L'EFFET EST ÉTONNANT** - Tout en donnant à vos cheveux une merveilleuse beauté, Roja agit sur la structure intime de chacun de vos 100.000 cheveux et entretient sa jeunesse et sa vigueur ! Boucles et ondulations se cambrent sous le peigne avec vigueur et brillent d'un éclat profond et nuancé. D'ailleurs, toutes les jolies femmes disent "C'est le miracle Roja".



Spécial pour Blondes  
Brillantine Roja  
Jaune - Topaze



Spécial pour Brunettes  
Brillantine Roja  
Bleu-Saphir



# D'ROJA

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



*MATIÈRES COLORANTES  
PRODUITS CHIMIQUES TEXTILES*

CIBA SOCIÉTÉ ANONYME, BÂLE  
USINES DE SAINT-FONS (RHÔNE)

CIBA

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

# Taverne de Genève

22, rue de la Lune, Paris — CEN 21-08

Le seul restaurant à Paris où vous pourrez déguster

**La raclette valaisanne**

**La viande séchée** et

**Le jambon des Grisons** et

**Sa renommée fondue**



LE RÉGAL DES PETITS ET DES GRANDS



## LAIT MATERNEL OU LAIT GUIGOZ

L'alimentation la plus simple et la plus économique, parce que c'est la plus sûre.

*lait Guigoz*

Lait de la Gruyère en poudre.  
En vente dans les pharmacies et drogueries.

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

# EMPAQUETEUSES AUTOMATIQUES



Groupes de conditionnement pour :

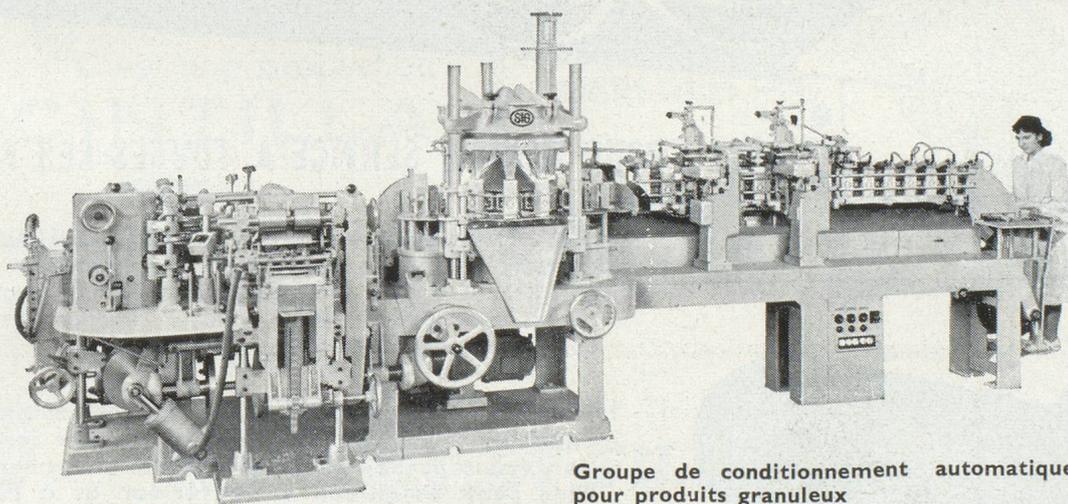
riz  
pâtes alimentaires  
farines  
sel  
sucre  
cacao  
café  
chicorée

Enveloppeuses et encartonneuses  
pour :

tablettes et bâtons de chocolat  
pralinés et bouchées  
biscuits  
gaufrettes  
pains d'épices  
bonbons  
ice cream  
savons

Mouleuses-empaqueteuses pour :

beurre et margarine  
pâtes de bouillon  
marmelades



Groupe de conditionnement automatique  
 pour produits granuleux

**SOCIÉTÉ INDUSTRIELLE SUISSE NEUHAUSEN-CHUTE DU RHIN (SUISSE)**

Agent pour le Maroc : JEAN DENIS, 16<sup>bis</sup>, rue des Quinconces, CASABLANCA.

Agents pour la Métropole : EMONOT & C<sup>ie</sup>, 181, rue Championnet, PARIS-18<sup>e</sup>.

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs



## LES MEILLEURS MATÉRIAUX S'AVÈRENT TOUJOURS LES MOINS CHERS À L'USAGE.

### RACCORDS

EN FONTE MALLÉABLE, MARQUE +GF+

### RACCORDS

EN BRONZE POUR TUBE CUIVRE ☒

### COUDES

SOUDABLES EN ACIER - STANDARD -

### FILIÈRES ET OUTILLAGE

POUR POSE DES TUBES

### ROBINETTERIE - VANNES

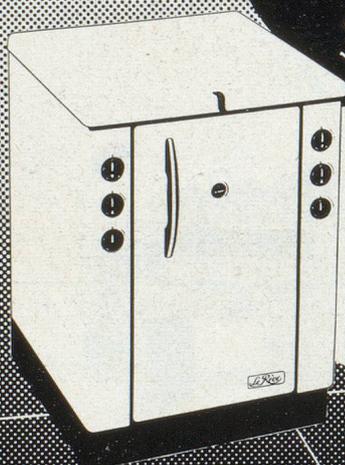
SOUPAPES - TOLERIE

**Produits Suisses Georges Fischer Société Anonyme**

14, RUE FROMENT, PARIS XI<sup>e</sup> - TÉL. ROO. 37 - 42 - 43 - 44

F 441/2

# Le Rêve



**C'EST POUR RENDRE SERVICE A TOUTES LES FEMMES**

QUE « LE RÊVE » A MIS AU POINT UN NOUVEAU MODÈLE de cuisinière, joyau de la cuisine moderne ! La cuisinière « LE RÊVE » a déjà fait la conquête d'innombrables ménagères. Inspectez-la à l'extérieur... à l'intérieur et voyez ce que nous en avons fait !

Fabriquées avec des matières premières de haute qualité, les cuisinières « LE RÊVE » sont traditionnellement connues pour leurs émaux contre-oxyde, résistant aux acides et aux chocs. Elles sont émaillées à l'extérieur et à l'intérieur.

**GAZ — ÉLECTRICITÉ — BOIS — CHARBON**

Une cuisinière « LE RÊVE » facilite la tâche de la ménagère

**LE RÊVE, Fabrique de cuisinières et Emaillerie, S. A., Genève-Accacias**

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

ENCRES D'IMPRIMERIE  
**Les Fils de FALCK-ROUSSEL**

S. A. R. L. au capital de 120 millions de francs

Usine et Bureaux :

Télégr. : DOUBLETON PARIS

5, rue Rigaud, LE BOURGET (Seine)

Tél. : BOT. 79-40 (lignes groupées)

**ALGÉRIE**

Usine et dépôt :

**O. A. I.**

Rue Paul-Trotter, **HUSSEIN DEY** (Alg.)

Tél. : 403-89

**TUNISIE**

Dépôt :

24 bis, rue du Caire, **TUNIS**

B. P. 716 Tunis. Tél. : 680-379 (par l'inter 68)

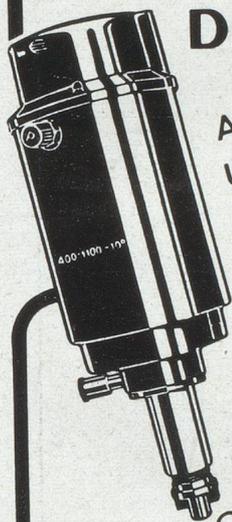
**MAROC**

Dépôt :

390, boul. de la Gare, **CASABLANCA**

Tél. : 412-25

**L'ALLUMAGE  
 DE SÉCURITÉ**



**AVEC  
 UNE MAGNÉTO  
 VERTEX**

Indépendance totale de la batterie.

• Etincelles chaudes et régulières à tous les régimes

• Montage facile en lieu et place du distributeur d'allumage par batterie.

C'est une production

**SCINTILLA**

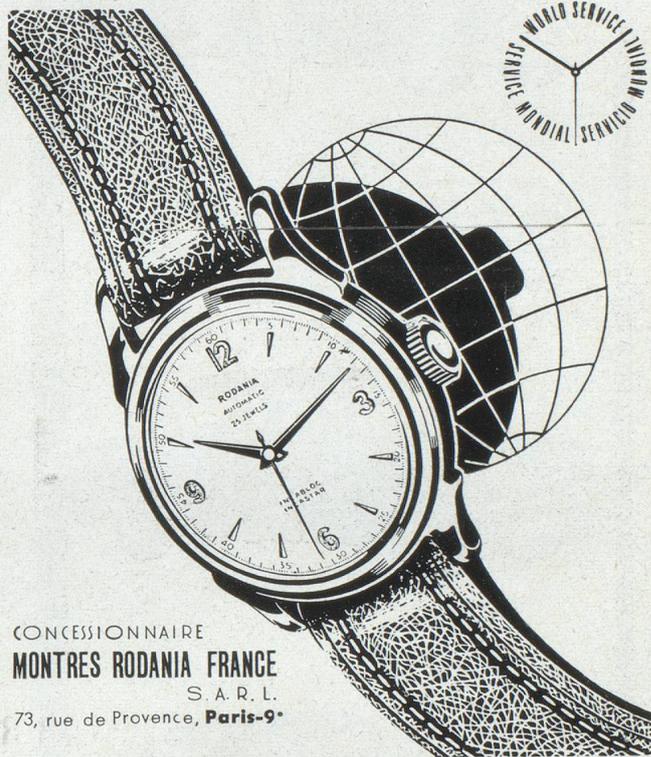
SOLEURE - SUISSE

**BBC**

3, RUE SCRIBE, PARIS (9<sup>e</sup>)

OPERA 25-04 et 48-06

Agent général exclusif



CONCESSIONNAIRE  
**MONTRES RODANIA FRANCE**

S. A. R. L.

73, rue de Provence, Paris-9<sup>e</sup>

**RODANIA**



Machines inédites pour le cartonnage

**J. BOBST ET FILS S. A.**

**LAUSANNE**

**POUR LE MAROC :**

Renseignements, devis, vente et installation par

**J. BOBST ET FILS S. A. - PARIS**

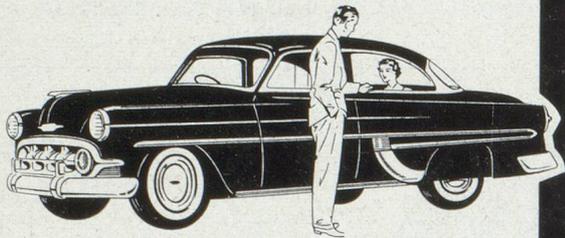
62, boulevard Richard-Lenoir (11<sup>e</sup>), Tél. VOL. 01-11

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs

*3 productions*

GENERAL MOTORS

**CHEVROLET**



**OPEL**

CAPITAINE



OLYMPIA RECORD



**R. DUVIVIER**

DISTRIBUTEUR OFFICIEL DE LA GENERAL MOTORS

54, RUE OCTAVE MIRBEAU - PARIS 17<sup>e</sup> - PHONE : GAL 69-64

*Station-Service  
la plus moderne*

**CRÉDIT  
LYONNAIS**

FONDÉ EN 1863

**LYON ■ PARIS**

18, rue de la République

19, boulevard des Italiens

**1.400 AGENCES**

EN FRANCE MÉTROPOLITAINE  
AFRIQUE DU NORD  
UNION FRANÇAISE ET A L'ÉTRANGER

**AFRIQUE DU NORD**

CASABLANCA - Agadir, Safi, Marrakech, Fedala, Rabat, Port-Lyautey, Meknès, Fès, Oudjda.

ORAN - Tlemcen, Aïn-Témouchent, Rio-Salado, Hammam-bou-Hadjar, Sidi-bel-Abbès, St-Denis-du-Sig, Mostaganem, Mascara.

ALGER - Affreville, Blida, Boufarik, Guyotville, Hussein-Dey.

CONSTANTINE - Djidjelli, Biskra, Bône, Bougie, Philippeville.

TUNIS - Sousse, Sfax.

**AFRIQUE NOIRE**

DAKAR, CONAKRY, BAMAKO, ABIDJAN, SASSANDRA, LOMÉ COTONOU, DOUALA, MAROUA, YAOUNDÉ, N'KONGSAMBA BRAZZAVILLE, POINTE-NOIRE, BANGUI, FORT-LAMY

**AGENCES & FILIALES A L'ÉTRANGER**

Alep, Alexandrie, Anvers, Barcelone, Bruxelles, Le Caire, Damas, Gand, Genève, Khartoum, Londres, Luxembourg, Madrid, Monte-Carlo, Port-Saïd, Port-Soudan, Sarrebrück

Crédit F<sup>co</sup>-Portugais : Lisbonne & Porto

Banco francês e brasileiro : Rio-de-Janeiro, São-Paulo, Santos, Porto-Alegre

Banque G. Trad (Crédit Lyonnais) : Beyrouth

Banco de Lima : Lima

Banco Provincial de Venezuela : Caracas

**CORRESPONDANTS DANS LE MONDE ENTIER**

**TOUTES OPÉRATIONS  
DE BANQUE**

CHANGE

CHÈQUES DE VOYAGE

Mentionnez la « Revue économique franco-suisse » en écrivant aux annonceurs